

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 8

Rubrik: Nouvelles des Sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SECTION FRIBOURGEOISE

Journées d'information et de démonstration
sur les différents systèmes de freinage des
chars et remorques agricoles
combiné avec un

Grand concours des jeunesses rurales

vendredi et samedi, 3 et 4 juillet 1981

dès 09.00 heures, sur le domaine de l'Institut agricole Grangeneuve près Fribourg.

- Exposition et démonstration des différents équipements de freinage pour chars et remorques agricoles.
- Concours d'habileté pour jeunes conducteurs de tracteurs de 16 à 24 ans (nombreux prix à gagner!).

Buvette — restauration sur place.

Association fribourgeoise des
propriétaires de tracteurs

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — case postale, 5223 Riniken AG. Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 210, 5200 Brougg AG.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 16.50 par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Paraît 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Le numéro 9/81 paraîtra le 16 juillet 1981

Dernier jour pour les ordres d'insertion:

30 juin 1981

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich

Tél. 01 - 207 73 91

Bibliographie

Vient de paraître aux Editions Mondo!

USA aujourd'hui

Texte de: Georges Kleinmann

Photos de: Georg Stärk

Dans l'avant-propos que Georges Kleinmann a écrit pour le livre «USA aujourd'hui», récemment paru aux Editions Mondo, nous relèverons un passage très significatif. Après avoir évoqué les 22 voyages qui l'ont conduit aux Etats-Unis, il précise: «Il s'agit du récit de mes étonnements, de mes enthousiasmes, de ce que l'on a envie de faire partager quand on rentre de ce pays. Ce que j'ai profondément ressenti au cours de mes nombreux voyages, c'est que les Etats-Unis sont le pays où tout est possible, où les rêves les plus fous peuvent devenir réalité, où l'excès fait partie des lieux communs, où la grandeur côtoie la misère, où le beau voisine avec le laid, où l'humour est confronté à la dureté de la réalité quotidienne. Une des caractéristiques de ce pays est que tout y évolue à une telle vitesse qu'on n'est jamais très sûr que la réalité d'aujourd'hui sera encore celle de demain».

L'auteur, qui possède l'art difficile de vulgariser, est curieux de nature. Nombreux sont les sujets qui le fascinent. C'est ainsi qu'il conduit le lecteur aux portes de l'émerveillement, ce qui ne l'empêche pas de promener un oeil souvent critique sur les gens et les choses. Sa profonde connaissance de l'Amérique et des américains, sa manière de ressentir cet immense pays lui ont permis d'écrire un texte à la fois riche en informations et de lecture aisée.

De son côté, le photographe Georg Stärk a rapporté de maints voyages aux USA un reportage photographique qui illustre, prolonge et complète remarquablement le texte. C'est qu'il a un authentique talent, une technique parfaite. Et parce que le regard qu'il porte sur le monde, les gens et les choses est en constant éveil, qu'il a une forte dose d'imagination, de tendresse et une bonne réserve d'humour, son reportage est d'une rare qualité. Son art de la photographie est de très haut niveau; il est un moyen d'expression qui se suffit à lui-même, qui évoque, suggère et parle.

Dans cet ouvrage, le lecteur retrouvera bien évidemment quelques-uns des visages les plus connus des Etats-Unis. New York ou Washington, les vastes espaces de la Californie ou les réserves d'indiens, le Grand Canyon du Colorado, la Floride et Disneyworld. Il découvrira des villes surdimensionnées, mais aussi une multitude de petites cités où se pratique le bon voisinage qui se traduit par la mise en commun des préoccupations comme le baby-sitting, la religion et les jeux. De nombreux chapitres évoquent aussi le rôle éminent que jouent aux Etats-